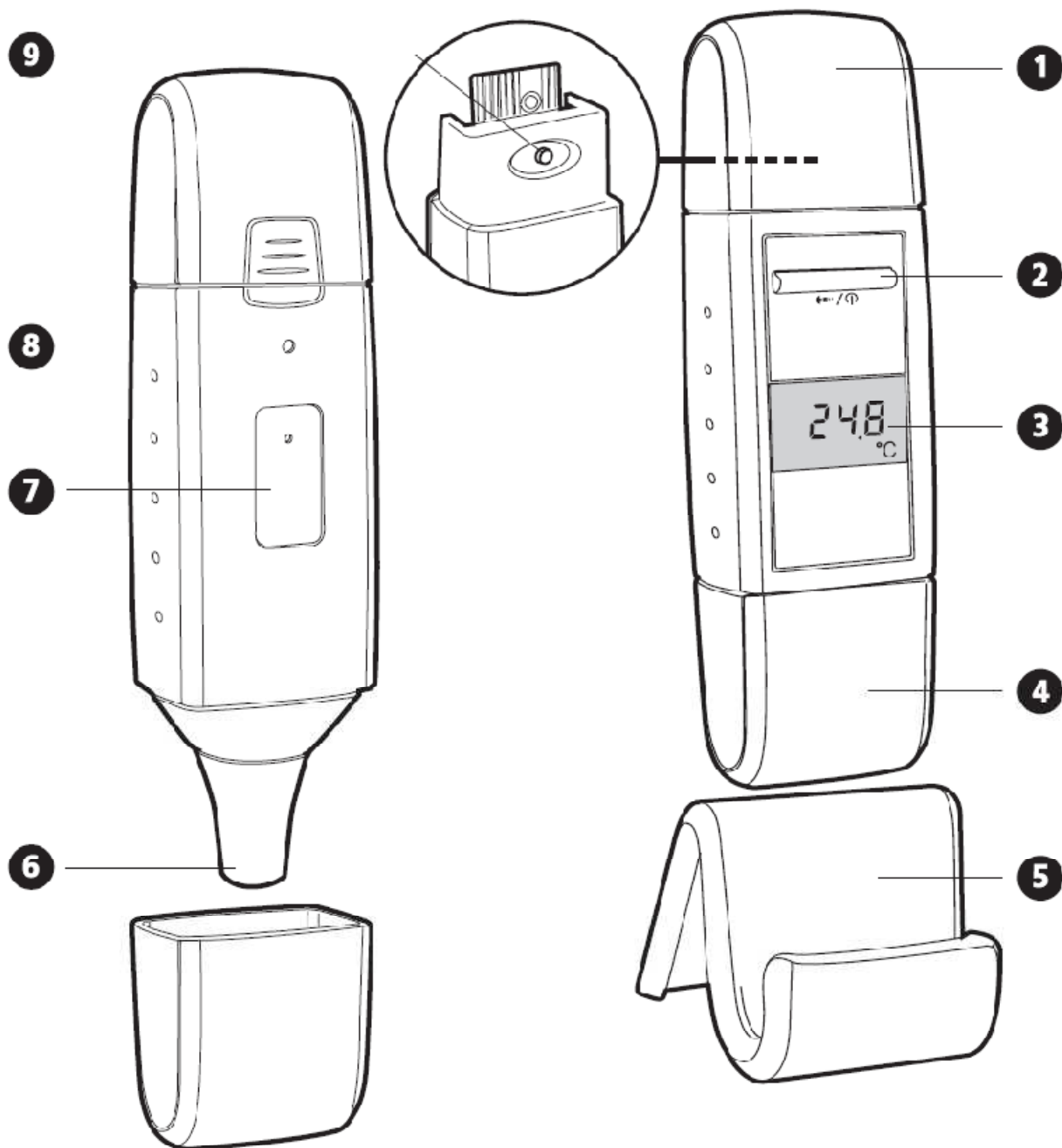


MEDISANA® Инфракрасный термометр FTD



16



15



14



13



12



11



10



*Прочитайте, пожалуйста, тщательно, следующие инструкции перед использованием термометра **FTD**, и сохраняйте их.*

Составные части прибора

- Крышка отсека для батареек
- Кнопка Начало работы/Сканирование
- Дисплей
- Колпачок для сенсорного кончика
- Подставка
- Сенсорный кончик
- Этикетка
- Кнопка для открывания отсека для батареек
- Кнопка для настройки часов

Символы

- Символ «память» - показывает последнее значение измерения, сохраненное в памяти прибора.
- Символ «Батарея» - показывает низкий уровень зарядки батарей.
- Символ «Время» - показывает текущее время.
- Символ «Температура в °C»
показывает температуру тела
показывает температуру воздуха
- Символ «измерение температуры на лбу»
- Символ «измерение температуры в ухо»
- Символ «измерение постоянной температуры»

1. Предисловие

1.1. Большое спасибо!

Мы благодарны Вам за оказанное доверие и поздравляем с покупкой. Вы выбрали изделие качества **MEDISANA**, ведущей компании на рынке товаров по уходу за здоровьем.

Для достижения желаемых результатов, а также чтобы термометр **MEDISANA FTD** служил Вам долго, мы рекомендуем внимательно прочитать следующие инструкции, касающиеся его использования и ухода за ним.

При помощи термометра **FTD** Вы можете мерить температуру тела на лбу или в ухо, а также температуру воздуха. Прибор также показывает текущее время.

1.2. Комплектность упаковки

*1 термометр **MEDISANA FTD** с батареейкой
1 подставка
1 инструкция*

Сначала проверяйте комплектность изделия. Все материалы, из которых состоит упаковка, могут подвергаться повторной утилизации. Для этого необходимо их выбрасывать в соответствии с требованиями экологической безопасности.

Если, при распаковке изделия, Вы обнаружите какие либо дефекты, возникшие в результате неправильной транспортировке, то необходимо немедленно сообщить об этом продавцу.



Осторожно!

Храните упаковочный материал вдали от детей. Это

может привести к их удушью.

1.3. Общие замечания

- Используйте это прибор по назначению, исключительно как это описано в этой инструкции. В противном случае Ваши гарантийные права будут аннулированы
- Это прибор не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Не позволяйте детям использовать это изделие. Медицинские приборы – не игрушка!
- В случае поломки прибора, не пытайтесь самостоятельно его ремонтировать. В противном случае Ваши гарантийные права будут аннулированы. Обращайтесь к своему продавцу или отнесите в мастерскую, адрес которой указан в Вашем гарантийном талоне.
- Не погружайте термометр в воду, или в какую либо другую жидкость. Если, тем не менее, он упал в воду, снимите батарейку и не пользуйтесь им. Сообщите об этом своему продавцу или **MEDISANA**
- Старайтесь не уронить термометр и не подвергать его грубой тряски.
- Держите прибор подальше от высоких температур (например, в местах прямого попадания солнечного луча)

2. Включение прибора

2.1. Указатель батареек



В комплектность изделия входит батарейка типа 3V CR2032.

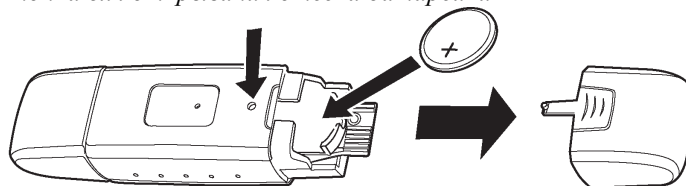
Появление в нижней части экрана **3** символа «Батарея» **11** говорит о слабом заряде. В этом случае необходимо менять батарею.

Если батарея полностью разряжена, на экране появляется еще и символ «Lo» и начинает мигать. При этом появляется звуковой сигнал. С этого момента термометр не может работать. Нажмите кнопку Начало работы/Сканирование **2** для выключения прибора.

2.2. Замена батарейки

Этот прибор имеет специальную крышку, предохраняющую от вмешательства детей. Нажмите кнопку острым предметом, открывайте отсек для батареек **8** и снимайте батарейку (см. рисунок). Вам необходима батарейка типа 3V CR2032 для этого термометра. Поместить батарейку нужно положительным полюсом кверху.

Кнопка для открывания отсека батарейки





Рекомендации по мерам безопасности по уходу за батареей

- Хранить в недоступном месте для детей!
- Она не заряжаются!
- Не бросать их в огонь!
- Не делайте электрических замыканий!
- Выбрасывать использованные батарейки в специальный контейнер для использованных батареек

2.3. Часы и температура воздуха

Вам необходимо настраивать часы при первом включении термометра, а также при замене батареек. После этого, автоматически включается режим измерения температуры воздуха.

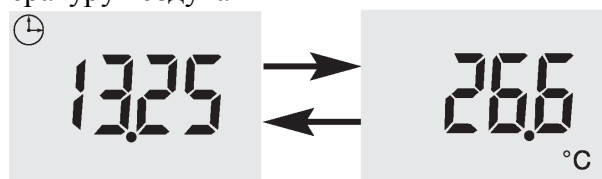
2.4. Настройка часов

Открывайте отсек для батареек. Для этого, нажимайте острым предметом кнопку и снимайте крышку отсека **1**. Нажимайте кнопку для настройки **9** до сих пор, пока значение часов не начнет мигать. Настраивать часы можно, нажимая несколько раз кнопку Начало работы/Сканирование **2**, пока не появится желаемое Вами время (см. рисунок).

Нажимая кнопку настройки часов **9**, мы переходим от настройки значения часов к настройке значения минут. Значение минут начинает мигать. Повторите этот же шаг для настройки часов. Для подтверждения, после завершения настройки часов, нажимайте еще раз кнопку настройки часов **9** (см. рисунок).



Прибор попеременно высвечивает на дисплее **3** время и температуру воздуха



2.5. Перед использованием прибора прочитайте!

- Инкапсулированный сенсорный кончик **6** прибора не требует применения, каких либо защитных колпачков
- Для обеспечения достоверных результатов измерения, кончик термометра **6** должен всегда быть чистым и целым.
- Наличие серных пробок может также привести к неверным результатам. Перед измерением, прочистите ухо и кончик термометра.
- При температуре воздуха от 16°C до 40°C во время измерения, на экране **3** появляется символ «Err»

3. способ измерения

3.1. Советы, касающиеся процедуры измерения

- Не измеряйте температуру сразу после еды, занятия спортом или плаванием. Подождите 30 мин.

температуры

- Чтобы произвести измерение температуры несколько раз подряд необходимо делать паузы (минимум по 1 мин.). Но если Вам необходимо чтобы паузы длились менее одной минуты, то имейте в виду, что результаты могут иметь минимальные отличия.
- Температура тела не есть постоянная величина. Она варьирует.
- Измеряйте и записывайте температуру в обычные дни. Таким образом, Вы можете лучше выявить случаи ее повышения.
- Для правильного измерения температуры в ухо, необходимо чтобы сенсорный наконечник находился в правильном положении глубоко в слуховом проходе.
- У некоторых людей наблюдается разная температура в правом и левом ухе. В таком случае измерять температуру нужно всегда в одном и том же ухе.
- Положение исследуемого во время сна может влиять на температуру уха и, следовательно, исказить результаты измерения. Температура уха на этой стороне будет выше. В таком случае, измерять температуру можно, после некоторой паузы, на ухо противоположной стороны.

3.2. Лучшие условия для измерения температуры



Этот термометр автоматически создает оптимальные условия для измерения. Если система измерения еще не готова (измерение в ухо **15** или измерение на лбу **14** высвечиваются), то одновременно издается короткий и быстрый звуковой сигнал. В этом случае необходимо остановить процесс измерения, нажав кнопку "Начало работы/Сканирование" **2**. Продолжайте измерение только после того, как исчезнет символ и остановится звуковой сигнал.

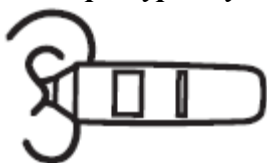
3.3. Измерение температуры тела

Для перехода от способа измерения температуры на лбу к измерению в ухо, необходимо снимать колпачок сенсорного наконечника **4**. А для измерения на лбу необходимо колпачок назад одеть.

 **Осторожно!**

Измерение температуры тела на лбу должно служить исключительно для контроля так, как кожная температура лба подвергается большому влиянию внешней среды, что может привести к неверным результатам.

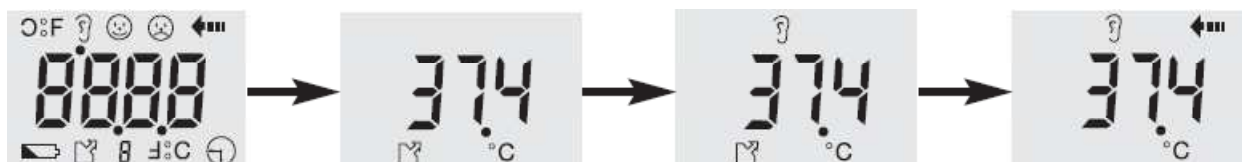
3.4. Измерение температуры в ухо



1. Для измерения температуры в ухо снимите колпачок **4**.
2. Нажмите кнопку «Начало работы/Сканирование» **2**
3. Если на дисплее появится время или значение температуры воздуха, то необходимо нажать еще раз кнопку Начало работы/Сканирование и тогда на экране появится значение последнего измерения (см. рисунок).
4. При появлении на дисплее символа «измерение температуры в ухо» **15**, прибором издается два коротких звуковых сигнала, что означает, что он готов к измерению

(см. рисунок). Нажмите еще раз кнопку «Начало работы/Сканирование» ②.

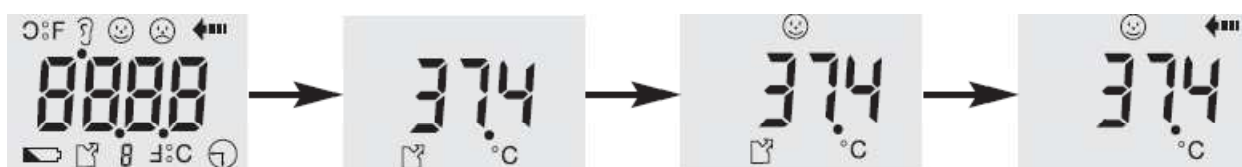
5. Как только символ «измерение постоянной температуры» ⑩ высветился, введите сенсорный кончик ⑥ термометра в ухо. Не дергайте его во время измерения. Через несколько секунд, издается короткий звуковой сигнал и на экране появляется результат измерения.
6. После измерения, на экране автоматически высвечивается текущее время и температура воздуха.



3.5. Измерение температуры на лбу



1. Для измерения температуры на лбу, необходимо чтобы колпачок для сенсорного кончика был одет.
2. Нажмите кнопку «Начало работы/Сканирование» ②
3. Если на экране высветится значение текущего времени или температуры воздуха, то необходимо снова нажать кнопку «Начало работы/Сканирование» ②. Два коротких звуковых сигнала и высветится значение последнего измерения (см. рисунок).
4. Нажмите снова кнопку «Начало работы/Сканирование» ②. Символ «измерение температуры на лбу» ⑭ появляется на экране 3 (см. рисунок). Прибор готов к измерению.
5. Прислоните термометр с колпачком сенсорного кончика к центру лба и, одновременно, нажмите кнопку «Начало работы/Сканирование» ②. Перемещайте термометр от центра лба к виску, придерживая эту же кнопку. Отпускать ее следует, только после доведения термометра до виска.
6. После завершения измерения, издается звуковой сигнал и на экране высвечивается температура тела.
7. После измерения, на экране автоматически высвечивается текущее время и температура воздуха.
8. Если значение температуры будет за пределами нормы, то на экране появится «Lo» «Hi».



4. Разное

4.1. Уход и хранение

- Сенсорный кончик ⑥ – это самая важная и чувствительная часть термометра. Для получения точных результатов измерения, кончик должен всегда быть чистым и целым.
- Сенсорный кончик ⑥ – водонепроницаемый. Его можно

очистить, погрузив в спиртовой раствор, или тампоном, намоченным спиртом.

- Для дезинфекции сенсорного кончика **6** пользуйтесь дезинфицирующими спиртовыми растворами, имеющимися в продаже, тщательно следуя рекомендации производителя.
- Корпус и дисплей термометра не обладают водозащитными свойствами. Поэтому их не следует погружать в какую либо жидкость.
- Чистить корпус и дисплей термометра можно сухой и чистой тряпкой. Не пользуйтесь агрессивными очистителями.
- Термометр желательно хранить в фирменной его упаковке, в чистом и сухом месте, вдали от солнечных лучей.
- Допустимая температура для хранения прибора: - 20,0°C и +50,0°C.
- На заводе – изготовителе проводится предварительная калибровка термометра. При правильном пользовании прибор не нуждается в дополнительной калибровке.

4.2. Утилизация



Избавиться от ненужного Вам прибора следует, соблюдая экологические нормы! Упаковки подлежат повторному применению и могут быть высланы в специализированные центры для повторного использования сырья. Механические части необходимо выбрасывать вместе со старым металлом и пластмассой. Электрические и электронные части - вместе с аналогичными изделиями. Удаляйте батарейки и выбрасывайте в специально отведенные места.

Для получения информации обращайтесь в соответствующие коммунальные органы Вашего города или к своему продавцу.

4.3. Технические характеристики

Название/модель		Термометр MEDISANA FTD
Предел температуры	измеряемой	10°C - 50°C
Точность измерения		При температуре менее 35,5°C или более 42,0°C: $\pm 0,3^\circ\text{C}$. При температуре от 35,5°C до 42,0°C: $\pm 0,2^\circ\text{C}$
Точность повторения	клинического	$\pm 0,1^\circ\text{C}$
Шкала измерения		0,1°C
Условия работы		от 16,0°C до 40,0°C при относительной влажности не более 95%
Условия хранения		от - 20,0°C до + 50,0°C при относительной влажности не более 95%
Батарейка		Lithium 3 V CR2032 * 1 шт.
Класс защиты		BF
Размер		приблизительно 109 мм * 30 мм * 22 мм

Вес	приблизительно 45 гр. с батареейкой
Артикул	77050
Штрих - код	4015588770500

Этот прибор соответствует директиве СЕЕ 93/42, которая относится к медицинским приборам.

В целях дальнейшего усовершенствования наших изделий, мы оставляем за собой право внести технические и концептуальные изменения.

5.1. Условия гарантии и ремонта

В случае необходимости обращайтесь к продавцу или к сервисному центру. Если нужно отправить прибор, то опишите найденный Вами дефект и приложите чек, выданный при покупке и гарантийный талон.

Условия гарантий:

1. Срок гарантий составляет 3 года с момента покупки
2. За этот срок, все дефекты, связанные с производством этого изделия или его составными частями подлежат бесплатному ремонту.
3. Все ремонтные работы не предполагают увеличения гарантийного срока ни на прибор, ни на его замененные составные части.
4. Не подлежат гарантийному ремонту:
 - Все поломки вследствие неправильного обращения (например, не в соответствии с рекомендациями, описанными в этой инструкции)
 - Все поломки, связанные с вмешательством пользователя или другого лица с целью ремонта прибора.
 - Все поломки, случившиеся вследствие неправильной транспортировки изделия.
 - Аксессуары, имеющие определенный износ.

5. Мы не несем ответственность за ущербы, случившиеся в результате использования прибора, даже в том случае, если поломка прибора определена, как гарантийной.

*Немецкая компания **MEDISANA**[®] предлагает широкий и разнообразный выбор товаров, предназначение которых - забота о Вашем здоровье.*

Поддержание вашего здоровья и хорошего самочувствия, является нашей главной задачей,

так же как борьба с болью и предотвращение болезней.

*Для ознакомления с полным ассортиментом продукции производства **MEDISANA**[®] обращайтесь на веб сайт представительства компании Medisana AG в Украине:*

WWW.MEDISANA.UA

Мы будем рады ответить на любые вопросы, касающиеся Вашего здоровья.